



## AGREEMENT FOR ACADEMIC CO-OPERATION AND STUDENT AND STAFF EXCHANGE BETWEEN

### UNIVERSITA' DI NAPOLI L'ORIENTALE AND PONTIFICIA UNIVERSIDAD CATÓLICA DE CHILE

Among, on one part, the Pontificia Universidad Católica de Chile (from now on "UC | Chile") a Public Law Corporation of higher education, having its registered head offices at Avenida Libertador Bernardo O' Higgins 340, Santiago, Chile, represented by its Rector, Professor Ignacio Sánchez Díaz,

And, on the other

the Università di Napoli L'Orientale (from now on "UNIOR | Italy") a Public University, having its registered head offices at Via Chiatamone, 61/62, Napoli, Italia, represented by its Rector, Professor Roberto Tottoli.

Together referred to as the "Participants" or "Parties", and with the objective of promoting mutual understanding between the parties, they have decided to sign the following Agreement of Cooperation and Exchange, from now on "The Agreement" or "Agreement", with the purpose of encouraging teaching, students and staff exchange at central level, contributing in the internationalization project that might make them possible. For such effects, the participants will endeavor to:

1. Co-operate in the exchange of information relating to their activities in teaching and research in fields of mutual interest;
2. Promote appropriate joint research projects and joint courses of study; and
3. Develop and implement a program of student and staff exchange in accordance with the following principles.

#### A. STUDENT EXCHANGE

1. The Academic Exchange will include Undergraduate and Master students.
2. Each Participant will send, each year, a maximum of **two (2)** students per year (or **four (4)** semester exchange students), unless this number is modified by mutual agreement of the Parties. In the presence of an imbalance in the number of exchange students, both parties will review the program annually and, whenever necessary, will adjust the number of students over the duration of the Agreement, to keep a reasonable balance during the exchange.
3. The exchange of undergraduate and Master students will normally take place for a period of (1) one or (2) two semesters and no longer than one academic year without payment of tuition fees to the host institution. Exchange students will continue paying regular tuition fees at the home institution. All other fees relating to board and lodging and obligatory membership of campus organizations, if applicable, will be paid by the student directly to the Host Institution exempting



the Parties of any associated cost for these items.

Payments of such fees by the guest student will be in accordance with fees paid by students of the Host Institution.

4. Undergraduate exchange students from **UNIOR | Italy must** have completed one year of full time – study at their Home Institution.
5. At UC | Chile undergraduate and Master UC | Chile exchange students must have completed one year of full time – study at their home Institution.
6. Students will have to adhere to the admission process established in the Host Institution for these types of programs.
7. Students will be responsible for all costs associated to the exchange period including, but not limited, to costs of travel, accommodation, materials, insurance and visa, and neither university shall be held liable for such charges. These considerations are also applicable to scholars and official staff and to all exchanges held by reason of this Agreement.
8. The academic standard of such exchange students shall be determined by the host institution. UC | Chile requires students to be in good academic standing and to provide official test scores certifying a minimum Spanish proficiency level of B2 (independent user) according to the Common European Framework of Reference for Languages (CEFR). UNIOR | Italy requires to be in good academic standing and to provide official test scores certifying a minimum Italian proficiency level of B2 (independent user) according to the Common European Framework of Reference for Languages (CEFR). The Host Institution shall retain the right of admission and may reject any applicant whose academic or other qualifications are not deemed appropriate to participate in the program.
9. Academic norms for exchange students will be determined by the Host Institution. The Host Institution will keep its right of admission and may reject any applicant whose academic or language requirements to participate in the exchange program are not considered appropriate.
10. Students from both institutions will be accorded the same rights and privileges as students in the Host Institution.
11. Recognition for the academic work carried out by the student during the period of the exchange will be at the discretion of the student's Home Institution. A digital academic record or transcript of each exchange student will be given to the Home Institution at the end of the exchange term.
12. Students participating in this program will continue as candidates for the degree of their Home institution.
13. Admission to a specific course is subject only to the students being satisfactorily qualified to enroll in that course, and the availability of vacancies at the Host Institution.
14. Proposals for student exchange should be communicated no later than three (3) months prior to the beginning of the semester in which they will enroll. Each Participant shall ensure that the required documentation of the Host Institution is completed correctly and forwarded in an appropriate time.



15. Both Participants agree to assist each exchange student with:

- Providing pre-departure and orientation material when arriving to the University.
- Providing each Exchange Student with an Acceptance Letter to enable the Exchange Student to obtain the correct visa, before their arrival to the Host Institution.
- Supplying information on housing in the host country.
- Designating an administrative contact to deal with all correspondence related to this program.

At UC | Chile, students coming from **UNIOR | Italy** will receive orientation through UC | Chile's Student and Scholar Services Team on the aspects of migration, academic, community adaptation and on eventual difficulties. At **UNIOR | Italy** this support will be coordinated by the International Relations Office.

16. Students on exchange must have and finance their own health insurance that provides coverage during all the period of exchange at the Host Institution. This insurance must cover sanitary and funerary repatriation.
17. During the exchange, students must respect all rules and procedures of the Host Institution, and will be subject to all applicable laws in the country of destination.
18. **UNIOR | Italy** students will not have access to courses in UC | Chile's program of Marine Biology and Dentistry. Nutrition, Phonoaudiology and Kinesiology are closed for practical courses and open for regular courses only on a case-by-case evaluation. The following areas have specific requirements for exchange students: Music, Economics and Management, Psychology, Art courses, Architecture, Sports and Performing arts. Updated information can be found on UC | Chile Factsheet.

UC | Chile students will have access to all courses.

19. The present Exchange Agreement does not permit clinical rotations, Internships, Training, Residency, Clinical observations and Training stays. To set out this type of student mobility, specific Agreements must be celebrated in order to be normed.

## **B. EXCHANGE OF SCHOLARS AND OFFICIAL STAFF**

1. Scholars, research personnel and official staff may be exchanged for periods not exceeding one academic year. The Home Institution undertakes to continue paying the appropriate salary of its staff during the complete period that the exchange might last. Nonetheless, all expenses associated with the exchange, including travel costs, will be the responsibility of the individual.
2. Exchange of scholars, research personnel and central level staff are subject to the consent of the relevant department or laboratory at the Host Institution, and consent through the appropriate channels at the Home Institution. The conditions of work laid down for each staff member are subject to prior agreement in writing. The Host Institution undertakes to assist in locating appropriate housing, assisting with immigration formalities, and to supply appropriate workspace, library and technical facilities as agreed.
3. Each staff member must have their own health insurance that provides coverage during all the period of exchange at the Host Institution, assuming the expenses and procedures of such insurance. The insurance shall cover treatment for sickness, hospitalization, accidents, medical evacuation and repatriation.



4. Both Participants will encourage the development of collaborative research initiatives between individuals and groups working in each institution.

### C. COORDINATION

	<p><b>International Mobility</b> <b>Pontificia Universidad Católica de Chile</b></p> <p>Global Mobilty Coordinatorr Pia Mendiburu (<a href="mailto:pfmendib@uc.cl">pfmendib@uc.cl</a>)</p> <p><b>International Mobility</b> <b>Università di Napoli L'Orientale</b></p> <p>Head Office Vittorio Carpentiero International Mobility <a href="mailto:relint@unior.it">relint@unior.it</a> <a href="mailto:ri@unior.it">ri@unior.it</a></p>
	<p><b>International Agreements</b> <b>Pontificia Universidad Católica de Chile</b></p> <p>International Agreements Coordinator Javiera Alarcón (<a href="mailto:jjalarcon@uc.cl">jjalarcon@uc.cl</a>)</p> <p><b>International Agreements</b> <b>Università di Napoli L'Orientale</b></p> <p>Prof. Augusto Guarino <a href="mailto:Aguarino@unior.it">Aguarino@unior.it</a></p>

### D. RENEWAL, AMENDMENT AND TERMINATION

1. Amendments to this Agreement may be made at any time, as long as they are agreed upon by both Participants and formalized by means of a signed document by both Parties, which will be added to this Agreement as an Annex.
2. This agreement will commence from the date of the last signature stated hereunder, and will continue thereafter for a period of five (5) years. Nonetheless, either Participant may express its will to renew this agreement by a communication given to the counterpart no less than six (6) months prior to the expiry date. The other Participant will have the right to accept or reject such renewal. Therefore, either Participant may terminate this agreement by giving notice in writing to the other institution of no less than six (6) months prior the intended date of termination. Any student who have commenced at either institution before the date of termination may complete their courses of study under the conditions previously established in the moment of applying to the Program.



3. Nothing in this agreement shall be construed as conferring rights to use in advertising, publicity or otherwise the name of the Participants or any of their logos, trademarks or similar without prior written approval.
4. Despite any other clause in this agreement, neither institution will be liable to the other for any breach by it of this agreement or for the actions of an exchange student.
5. The Participants agree that any differences that may arise either directly or indirectly between them under this agreement shall be settled amicably between the parties.

For, and on behalf of,

Università di Napoli L'Orientale

Prof. Roberto Tottoli  
Rector

For, and on behalf of,  
Pontificia Universidad Católica de Chile

Dr. Ignacio Sánchez Díaz  
President

Napoli, 2023

Santiago de Chile, 2023